

# ZÁKÁNY

Szerszámház és szerviz



Használati utasítás és gépkönyv a

**ZIVtec ZHA 420/90 R**

**ZIVtec ZHA 390/90 H**

**Ágaprító gépekhez**



ZIVtec ZHA 420/90 R  
ZIVtec ZHA 390/90 H  
Ágaprító

---



## Zákány Szerszámház Kft.

### Elérhetőségek

- Magyarország, 4130 Derecske, Dózsa György u. 32/a.
- [zakanyszerszamaz.hu](http://zakanyszerszamaz.hu)
- [info@zakanyszerszamaz.hu](mailto:info@zakanyszerszamaz.hu)
- [+36-30/353-2350](tel:+36303532350)

## Gépkönyv fontossága



**A gép használata előtt figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást!**

**Őrizze meg és üzemeltetés során mindig tartsa magánál, mert a későbbiekben még hasznára lehet, és szüksége lesz rá!**

## Figyelmeztető szimbolikus jelölések

Kérjük, olvassa el a használati utasítást és figyeljen a figyelmeztető szimbolikus jelölésekre. Az alábbi definíciók meghatározzák az egyes figyelmeztető piktogramokhoz/szavakhoz társított veszély súlyosságát.

### **Veszély:**

Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, azonnali **halálos vagy súlyos sérülést okoz.**



### **Figyelmeztetés:**

Olyan potenciális veszélyt jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, **halálos vagy súlyos sérülést okozhat.**

### **Vigyázat:**

Olyan potenciális veszélyt jelez, amelyet, ha nem hárítanak el, **könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.**

### **Megjegyzés:**

Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amelyet, ha nem hárítanak el, **anyagi kárt okozhat.**



**Elektromos áramütés kockázatát jelöli.**

## Tartalomjegyzék

Elérhetőségek.....	I
Gépkönyv fontossága .....	II
Figyelmeztető szimbolikus jelölések .....	II
Tartalomjegyzék .....	III
Ábrajegyzék .....	V
Előszó.....	2
1. Az Ágaprító rendeltetése.....	3
1.1 Összesített gépkönyv .....	3
1.2 Gépünk előnyei .....	3
2. Műszaki adatok.....	4
2.1 Befoglaló méretek, tömeg .....	4
2.2 Vágási méretek .....	4
2.3 Ékszíjhajtás adatai .....	4
2.4 Zajterhelés.....	4
2.5 Robbanómotor adatai ZHA 420/90 R esetén .....	4
2.6 Robbanómotor adatai ZHA 390/90 H esetén.....	4
3. A ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító szerkezeti felépítése, fő egységei .....	5
3.1 ① Gépváz .....	7
3.2 ② Motor .....	7
3.3 ③ Daráló egység.....	7
3.4 ④ Felső bevezető tölcser .....	7
3.5 ⑤ Oldalsó bevezető .....	8
3.6 ⑥ Forgácskivezető .....	8
3.7 ⑦ Biztonsági eszközök .....	8
3.8 ⑧ Kerekek .....	8
3.9 ⑨ Vontatószár.....	8
4. Kicsomagolás, ellenőrzés, összeszerelés .....	9
5. A gép működése, kezelése .....	14
5.1 ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H esetén robbanómotoros meghajtás, vezérlés és működtetés technikai leírása .....	14
5.1.1 A motor beindítása .....	15

5.1.2	A motor leállítása.....	15
5.1.3	A motor sebességállítása .....	15
5.1.4	Üzemanyag .....	16
5.1.5	Motorolaj.....	16
5.1.6	Levegőszűrő .....	16
5.1.7	Gyújtógyertya .....	16
5.2	Villamos kapcsolás és biztonsági eszközök működése .....	17
5.3	Telepítés, és kezdeti beállítások a munka előtt .....	18
5.3.1	Alapvágások, kezelés .....	19
6.	Szállítás .....	21
7.	Tisztítás, karbantartás .....	22
7.1	Napi tisztítás.....	22
7.2	Besorult munkadarab.....	22
7.3	Karbantartás, javítás .....	23
7.3.1	Mechanikus karbantartás .....	23
7.3.2	Elektromos karbantartás .....	24
8.	Opcionális tartozékok.....	24
9.	A gép végleges üzemén kívül helyezésének, leselejtezésének biztonsági- és környezetvédelmi előírásai .....	24
10.	Biztonságtechnikai utasítás .....	25
10.1	CE Megfelelőségi jelölés .....	25
10.2	Általános biztonságtechnikai előírások.....	25
10.3	További biztonsági előírások.....	26
11.	Utánrendelhető alkatrészek és szervízinformáció .....	28
12.	Jelképi jelölések.....	36
13.	A gép gyártási kódjának értelmezése:.....	38
14.	Garancia.....	39
14.1	Garanciális formanyomtatvány.....	40
15.	Érintésvédelmi mérési jegyzőkönyv .....	41
16.	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	42
17.	Minőségi Bizonyítvány.....	43

## Ábrajegyzék

1. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító elülső-jobb nézet .....	5
2. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító hátó-bal nézet.....	6
3. ábra - Metrikus normál menetű csavar meghúzási nyomatékai .....	9
4. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H főegységeinek robbantott ábrája az összeszereléshez	10
5. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H vontatószár rögzítés .....	11
6. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H felső bevezető tölcser rögzítés.....	12
7. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H oldalsó bevezető rögzítés .....	13
8. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító villamos bekötés rajza .....	17
9. ábra - A gép fő egységei .....	28
10. ábra – A daráló dob egységei .....	29
11. ábra - Az oldalsó bevezető egységei.....	30
12. ábra - A bevezető tölcser egységei.....	31

## Előszó

A Zákány Szerszámház Kft. nevében gratulálok az új ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H típusú Ágaprító gépéhez. Biztos vagyok, hogy meglelégedéssel fogja használni a megvásárolt gépet, valamint időt és munkát takarít meg Önnek.

Sikeres munkát kívánok!

Jelen használati utasítás és gépkönyv tartalmazza azokat az információkat, amelyek szükségesek a helyes és biztonságos munkavégzéshez. Kérem olvassa el figyelmesen, alkalmazza és tartsa be azokat!

Ha bármilyen kérdése lenne az Ágaprító géppel kapcsolatban, vagy olyan javaslata lenne, mely a berendezés jobb és biztonságosabb működését segíti, kérem keressen bizalommal!

Postacím: 4130 Derecske, Dózsa György u. 32/a.

E-mail cím: [info@zakanyszerszamhaz.hu](mailto:info@zakanyszerszamhaz.hu)

Telefonszám: [+36-30/353-2350](tel:+36-30-353-2350)

Üdvözlettel: Zákány Imre

## 1. Az Ágaprító rendeltetése

Az Ágaprító a kerti metszés során keletkező bokrok, cserjék és különféle fák ágnyesedékeinek feldolgozására alkalmas berendezés. Használatával az ágak aprítása/darálása során forgács képződik, melynek további kezelése már lényegesen könnyebb és egyszerűbb feladat. A gépet nem szabad olyan alkalmazásra használni, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz!

### 1.1 Összesített gépkönyv

A címben felsorolt gépek mechanikus kivitele megegyezik. Működtetése és használata megegyezik.

Épp ezért a jelen használati utasítás és gépkönyv egy összesített dokumentum a

- ZHA 420/90 R
- ZHA 390/90 H

gépekre vonatkozóan.

A gép rendeltetése mindegyik típus esetén ugyan az.

### 1.2 Gépünk előnyei

- Sokoldalú felhasználhatóság
- Egyszerű működés
- Hosszú élettartam
- Magyarországon gyártott
- Kedvező ár/érték arány
- Könnyen telepíthető
- Könnyen mozgatható
- Cserélhető kopó alkatrészek
- Biztos alkatrészellátás, egyszerű karbantartás
- Biztonságos üzemeltetés
- Könnyű mozgathatóság

## 2. Műszaki adatok

### 2.1 Befoglaló méretek, tömeg

Hosszúság (vontatószár nélkül)	890 mm
Szélesség	780 mm
Magasság	1310 mm
Tömeg	112 kg

### 2.2 Vágási méretek

Legnagyobb ág átmérő	90 mm
----------------------	-------

### 2.3 Ékszíjhajtás adatai

Áttétel	1,5 (= 1,5:1)
Darabszám	1

### 2.4 Zajterhelés

Zajszint	116 dB
----------	--------

### 2.5 Robbanómotor adatai ZHA 420/90 R esetén

Megnevezés	ZONGSHEN GB420
Teljesítmény	9,0 kW (12 HP) - 3600 rpm
Nyomaték max.	27 Nm / - 2600 rpm
Beindítás	Berántó
Motorolaj mennyiség	1,1 l
Üzemanyagtartály űrtartalom	6,1 l

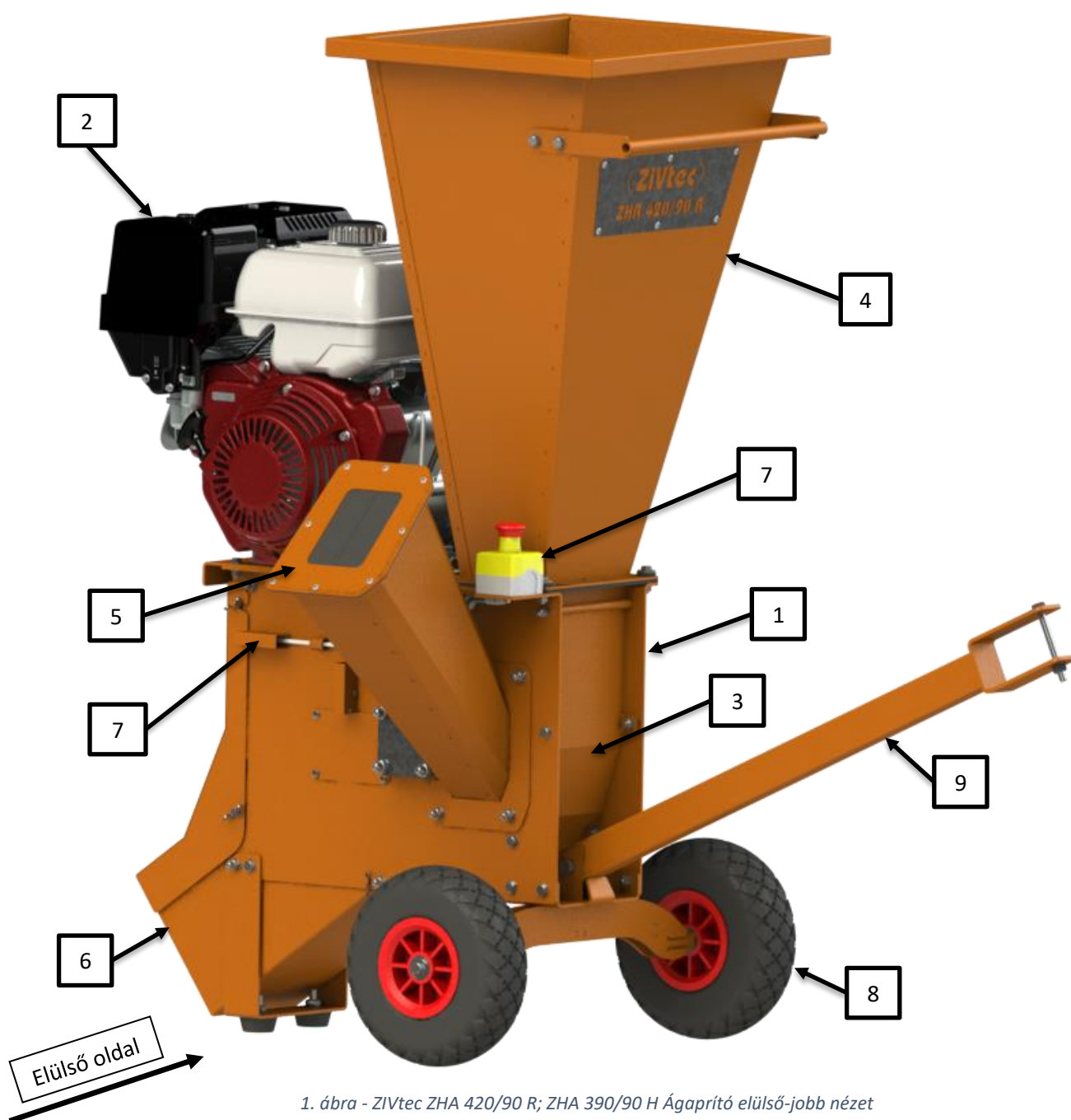
### 2.6 Robbanómotor adatai ZHA 390/90 H esetén

Megnevezés	Honda GX-390
Teljesítmény	8,7 kW (11,7 HP) - 3600 rpm
Nyomaték max.	26,5 Nm / 2,7 kgfm - 2500 rpm
Beindítás	Berántó
Motorolaj mennyiség	1,1 l
Üzemanyagtartály űrtartalom	6,1 l
Fogyasztás folyamatos terhelésnél	3,5 l/h - 3 600 rpm

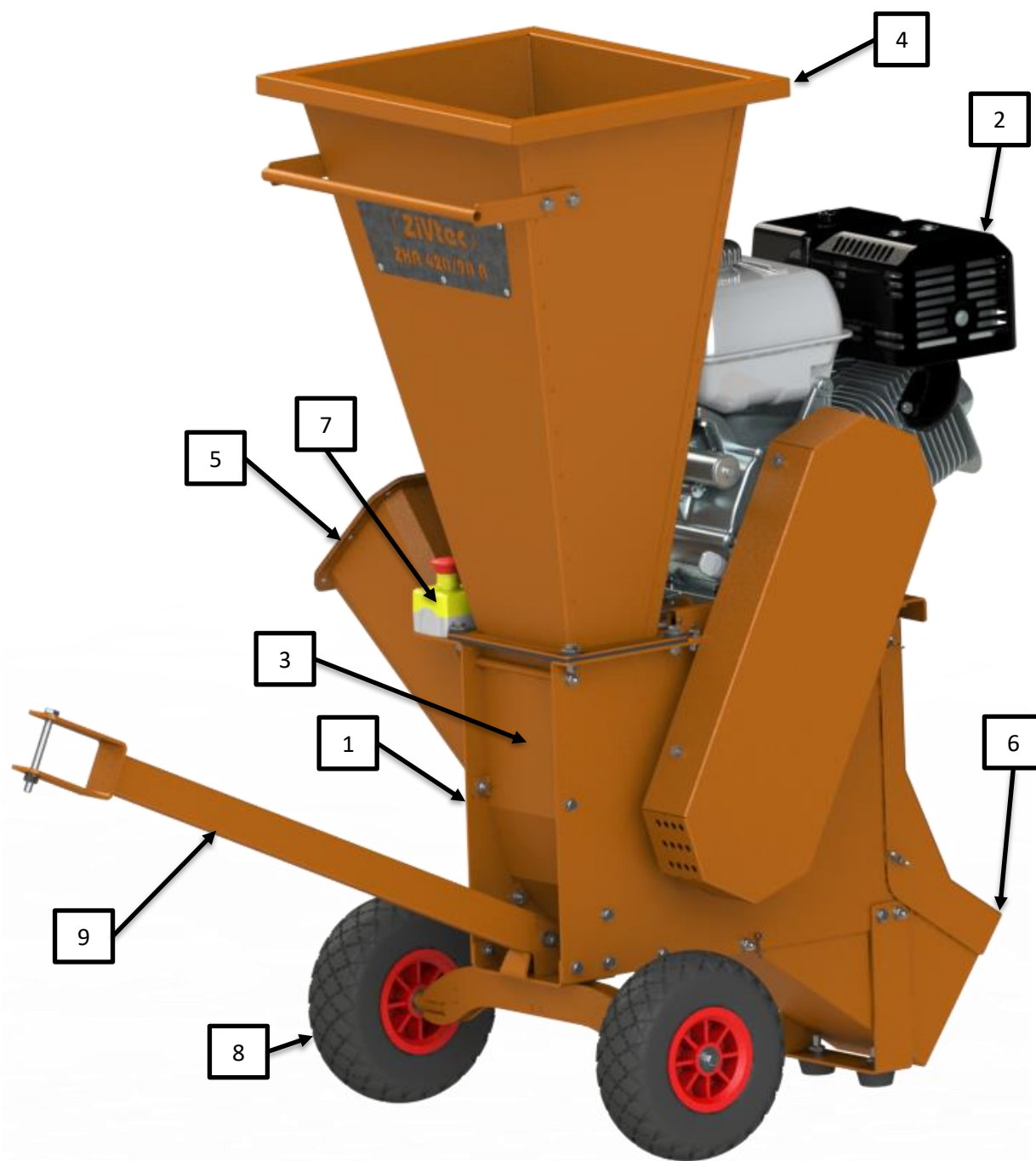
### 3. A ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító szerkezeti felépítése, fő egységei

A gépnek az eleje az az oldal, ahova állva a kezelőszemély kezeli a gépet.

A bemutatott gép a következő fő egységekre tagolódik:



1. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító elülső-jobb nézet



2. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító hátó-bal nézet

### 3.1 ① Gépváz

A gép vázát saját gyártású lézervágott, majd hidegen hajlított alkatrészekből alakítottuk ki, melyeket csavarkötéssel rögzítettünk egymáshoz. Felületét porfestéses technológiával kezeltük.

A gépváz szerkezeti egységei:

- Jobb- és bal oldalak
- Daráló egység beépülő burkolata
- Motor talapzat
- Kerekek tengelye

### 3.2 ② Motor

A gép meghajtásaként robbanómotor szolgál. Így a gép megkötések nélkül, szabadon mozgatható a munkaterületen.

### 3.3 ③ Daráló egység

Az daráló egység daráló dobját precíz kialakítás végett saját gyártású lézervágott, majd forgácsolt alkatrészekből alakítottuk ki, melyeket hegesztéssel rögzítettünk egymáshoz. Felületét porfestéses technológiával kezeltük.

Az daráló szerkezeti egységei:

- Daráló dob, amely a gépvázba került beépítésre. Megvezetését és forgását csapágyak biztosítják. Hajtását ékszív biztosítja.
- Daráló kalapácsok, amelyek az daráló dobra szereltek.
- Daráló kések, amelyek az daráló dobra szereltek.

### 3.4 ④ Felső bevezető tölcse

A felső bevezető tölcse saját gyártású lézervágott, majd hidegen hajlított alkatrészekből alakítottuk ki, melyeket hegesztéssel rögzítettünk egymáshoz. Felületét porfestéses technológiával kezeltük.

Nyílásán keresztül kell az aprítandó kisebb átmérőjű lombos ágakat, gallyakat a gépbe bevezetni. Nyílásánál feszített takaró került felhelyezésre az esetleges faforgács visszacsapódása ellen.

### 3.5 ⑤ Oldalsó bevezető

Az oldalsó bevezető saját gyártású lézervágott, majd hidegen hajlított alkatrészekből alakítottuk ki, melyeket hegesztéssel rögzítettünk egymáshoz. Felületét porfestéses technológiával kezeltük.

Nyílásán keresztül kell az aprítandó nagyobb átmérőjű ágakat a gépbe bevezetni. Nyílásánál gumifüggöny került felhelyezésre az esetleges faforgács visszacsapódása ellen.

### 3.6 ⑥ Forgácskivezető

A forgácskivezető saját gyártású lézervágott, majd hidegen hajlított alkatrészekből alakítottuk ki, melyeket hegesztéssel rögzítettünk egymáshoz. Felületét porfestéses technológiával kezeltük.

Nyílásán keresztül vezeti ki a gép az aprított ágak forgácsát.

### 3.7 ⑦ Biztonsági eszközök

A biztonságért a következő villamos egységek felelnek:

- Vészstop gomb
- Mikrokapcsoló

Mindkét kapcsoló a motor megállását idézi elő.

### 3.8 ⑧ Kerekek

Hátul egy pár kerék csavarkötésekkel csatlakozik a gépállványon lévő tengelyhez. Könnyű és biztonságos mozgást tesz lehetővé a kezelő számára a vontatószár használatával.

### 3.9 ⑨ Vontatószár

A vontatószárat saját gyártású lézervágott, majd hidegen hajlított alkatrészekből és zártszelvényből alakítottuk ki, melyeket hegesztéssel rögzítettünk egymáshoz. Felületét porfestéses technológiával kezeltük.

#### 4. Kicsomagolás, ellenőrzés, összeszerelés

Önhöz a ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító főegységekre szétszerelt állapotban került kiszállításra.

Győződjön meg, hogy a gép hiánytalan és sérülésmentes főegységekkel és tartozékokkal érkezett meg Önhöz.

Kérem ellenőrizze a meglévő beállításokat, csavarkötéseket! A továbbiakban a csavarkötések meghúzásához az alábbi táblázatot tudja segítségül venni.

Csavar méret	Osztály															
	4.8				8.8 és 9.8				10.9				12.9			
	Kenéssel		Szárason		Kenéssel		Szárason		Kenéssel		Szárason		Kenéssel		Szárason	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
<b>M6</b>	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
<b>M8</b>	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23,5	40	29,5	37	27,5	47	35
<b>M10</b>	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
<b>M12</b>	40	29,5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
<b>M14</b>	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
<b>M16</b>	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
<b>M18</b>	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
<b>M20</b>	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
<b>M22</b>	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
<b>M24</b>	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
<b>M27</b>	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
<b>M30</b>	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
<b>M33</b>	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
<b>M36</b>	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

3. ábra - Metrikus normál menetű csavar meghúzási nyomatókai

Szem előtt tartva a könnyebb és költséghatékonyabb szállítást, a gépet nagyobb mértékben szétszerelt állapotban kellett kiszállítani Önhöz.

A továbbiakban hadd nyújtsak segítséget a gép összeszereléséhez.

Villamos szerelést nem kell végrehajtania!

A gép összeszerelését a következő képen szemléltetjük.



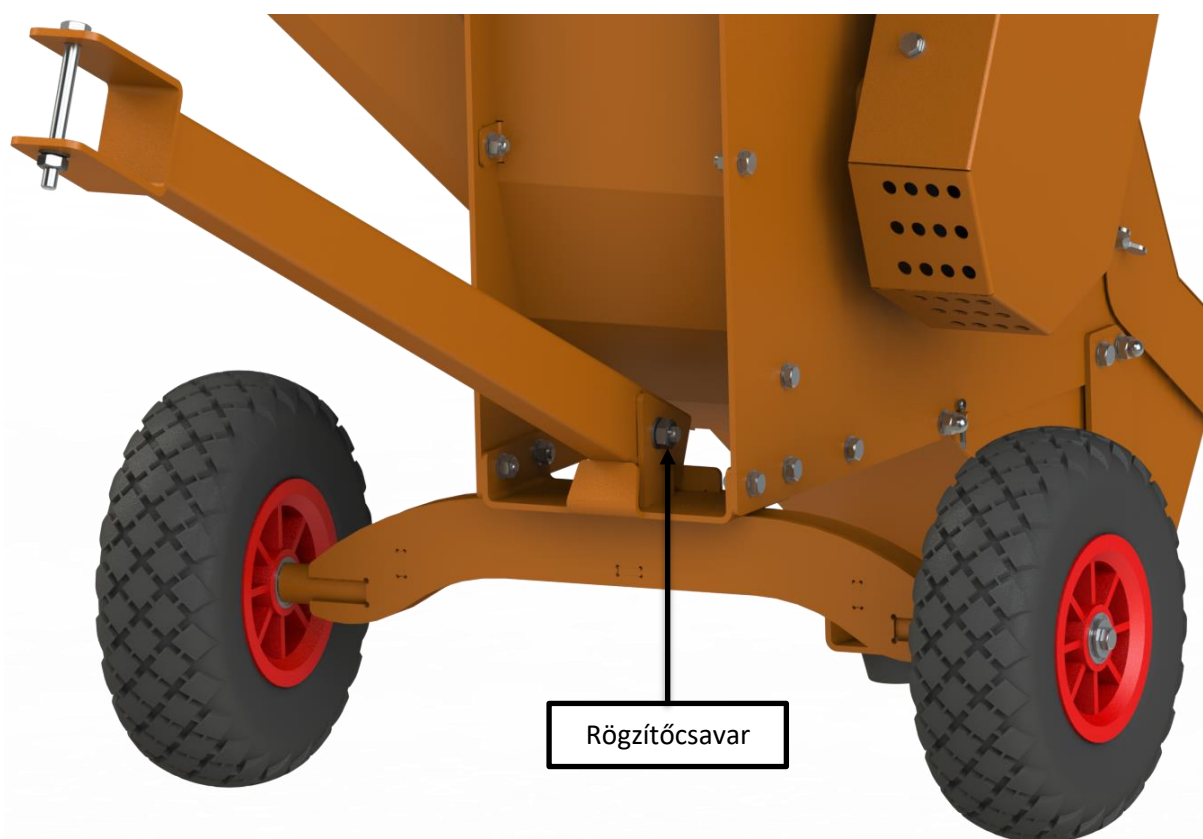
4. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H főegységeinek robbantott ábrája az összeszereléshez

Összeállítás során ügyeljen arra, hogy a gép mechanikus és villamos alkatrészei ne sérüljenek!  
Ügyeljen arra, hogy ne csípődjön be sem az ujja, vagy bármely testrésze, vagy ruhája, valamint a gép villamos kábele, illetve egyéb alkatrészei sem!

**Elsőnek olvassa végig, értelmezze és csak utána kezdje el a gép összeállítását! Tartsa be a gép összeállítása során a következő sorrendet és utasításokat!**

A továbbiakban csupán csavarkötéssel kell rögzítenie a gép egyes részeit:

- A vontatószárat a gép hátlujára.



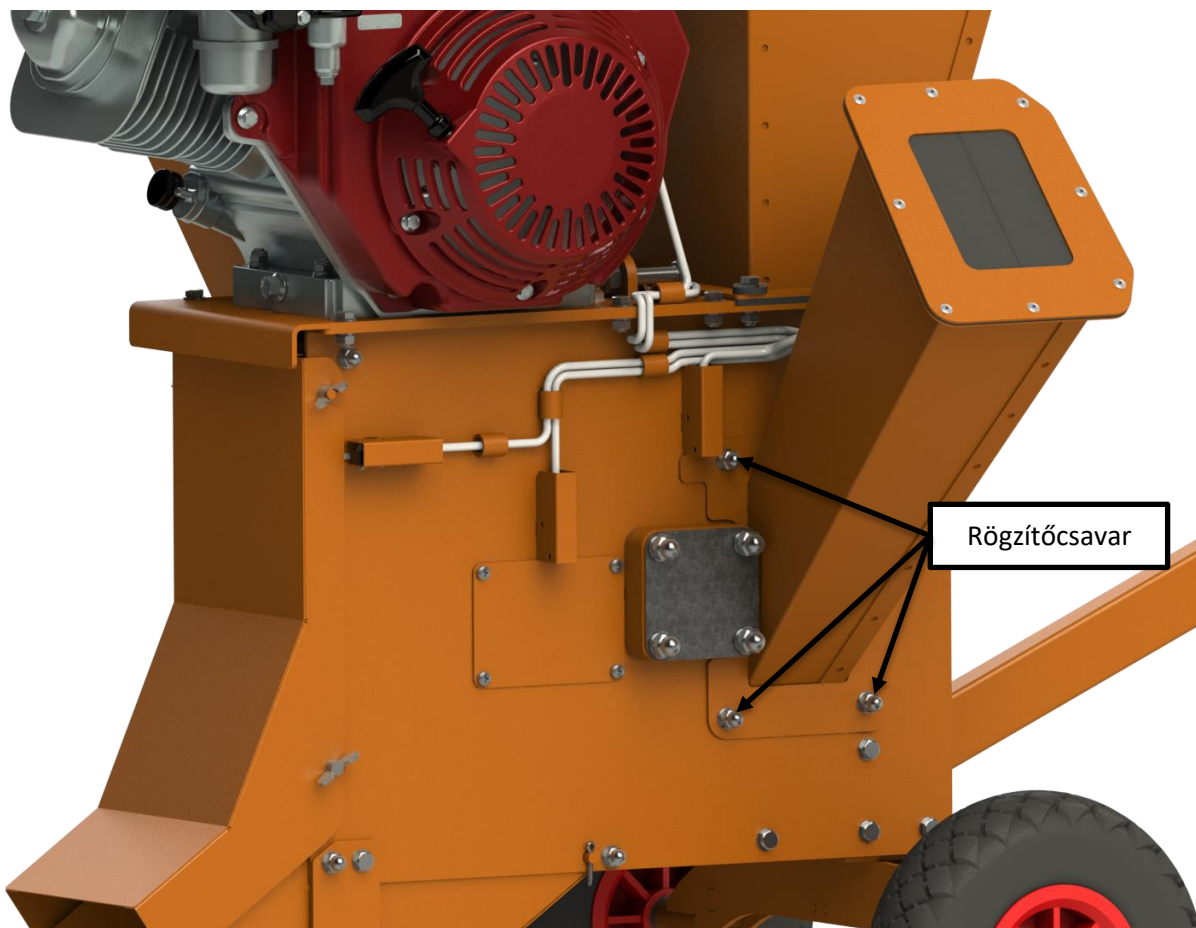
5. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H vontatószár rögzítés

- A felső bevezető tölcser a gépváz felső részére.



6. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H felső bevezető tölcser rögzítés

- Az oldalsó bevezetőt a gépváz oldalsó részére.



7. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H oldalsó bevezető rögzítés

A mikrokapcsolók a bevezető tölcseinek, a forgácskivezető és a késcserélő ablak takarásának megfelelő felfogatását ellenőrzik.

## 5. A gép működése, kezelése

A következő fejezetben az Ágaprító használatának részletes ismertetése következik.

### 5.1 ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H esetén robbanómotoros meghajtás, vezérlés és működtetés technikai leírása

A robbanómotor kezelésére vonatkozó teljes leírást a különálló motorhoz készült gyári mellékelt felhasználói kézikönyv tartalmazza. Mindazonáltal a legfontosabb tudnivalókat jelen kézikönyvben kiemeljük. Viszont elengedhetetlen a gép megfelelő üzemeltetése kapcsán a fent említett robbanómotorra vonatkozó leírás megismerése és a benne foglaltak betartása.

Szükség esetén bizalommal forduljon hozzánk az üzemeltetéssel kapcsolatos kérdések esetén!

A motor javításához kizárólag gyári alkatrészeket használjon! Bármilyen rendellenes működés esetén kérje szakszervíz tanácsát vagy segítségét!

Szerzői jogi korlátozások miatt a motor működtetésének szemléltetését a mellékelt felhasználói kézikönyvben találja. Engedje meg, hogy a legfontosabb angol kifejezéseket a szemléltetésből kigyűjtsem a könnyebb megérthetőségért.

On – Be	Oil drain plug – Olaj leengedő csavar
OFF – Ki	Oil level – Olajsint
Open – Nyitott (Nyitva)	Oil fill hole – Olajbeöntő nyílás
Closed – Zárt (Zárva)	Upper limit – Felsőhatár
Fuel valve lever – Üzemanyagcsap	Lower limit – Alsó határ
Chocke lever – Szívatókar	Air cleaner – Levegőszűrő
Throttle lever – Gázkar	Cover – Burkolat
Starter grip – Berántókar	Wing – Szárny, szárnyas
Direction to pull – Berántási irány	Nut – Csavaranya
Electric starter – Önindító	Paper filter element – Papírszűrő egység
Engine switch – Motor elektronos kapcsoló	Foam filter element – Szivacs szűrő egység
Oil filler cap/Dipstick – Olajbeöntő sapka/Nívópálca	Silence nose – Hangtompító orr

### 5.1.1 A motor beindítása

A motor beindításához kövesse a következő lépéseket:

1. Üzemanyagcsapot nyissa ki (ON)!
2. Szívatókar beállítása:
  - 2.1. Hideg motor esetén zárt állásba (CLOSED)!
  - 2.2. Bemelegedett motor újraindítása esetén nyitott állásba (OPEN)!
3. Gázkart 1/3-ad állásba állítsa!
4. Motor elektromos kapcsolóját állítsa bekapcsolt (ON) állapotba!
5. Motor beindítása:
  - 5.1. Berántószerkezet esetén:
    - 5.1.1. Berántókart húzza finoman addig, amíg ellenállást nem érez!
    - 5.1.2. Rögtön ezután erőteljes mozdulattal húzza meg a berántószerkezetet! Finoman engedje vissza a berántókart! Ne engedje el! Ne csapódjon vissza!
    - 5.1.3. A berántást addig ismétlje amíg be nem indul a motor!
  - 5.2. Önindító esetén:
    - 5.2.1. Fordítsa el a motor elektromos kapcsolóját START állásba, és tartsa ebben az állásban, addig ameddig be nem indul a motor!  
Ha 5 másodperc indítózás után nem indul be:
      - 5.2.1.1 Motor elektromos kapcsolóját állítsa vissza bekapcsolt (ON) állapotba!
      - 5.2.1.2 Várjon 10 másodpercet!
      - 5.2.1.3 Próbálja újra!
    - 5.2.2 Miután a motor beindult engedje el a motor elektromos kapcsolóját! Hagyja visszafordulni bekapcsolt állásba (ON)!
6. Szívatókar, ha zárt állásban (CLOSED) volt, akkor fokozatosan állítsa azt a nyitott állásba (OPEN) annak megfelelően, ahogy a motor melegszik felfele.

### 5.1.2 A motor leállítása

Vészleállítás:

1. Motor elektromos kapcsolóját állítsa vissza zárt állásba (OFF)!  
vagy
1. Vészleállítás a gép bal oldalán alul lévő vészstop gombbal lehetséges.

Normál leállítás:

1. Gázkart állítsa a legkisebb állásba!
2. Motor elektromos kapcsolóját állítsa vissza zárt állásba (OFF)!
3. Üzemanyagcsapot zárja el (OFF)!

### 5.1.3 A motor sebességállítása

A motor sebességállítása a gázkar fordításával lehetséges.

#### 5.1.4 Üzemanyag

A robbanómotor üzemanyagjául:

- legalább 91 oktánszámú és
- legfeljebb 10% etanolt (E10) vagy legfeljebb 5% metanolt

tartalmazó ólommentes benzin használható!

Üzemanyagöltése során betartandó szabályok:

- Csak leállított és a motor lehűlt állapota esetén töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba!
- Az üzemanyagtartályt ne töltsé színültig! A maximumjelzés aljáig töltsé csak!
- Csak kültéren töltsön üzemanyagot!
- Kifröccsent üzemanyagot azonnal törölje fel!
- Az üzemanyag közelébe ne kerüljön hóforrás, szikra vagy láng!
- A tartálysapka szorosan zárjon!

#### 5.1.5 Motorolaj

A robbanómotor motorolajául legalább

- SAE 10W-30

minőségű olaj használható!

Ellenőrizze a motorolajsintet a gép minden használatba vétele előtt, beindítás előtt, hideg motor esetén! Hiány esetén töltsön utána!

Vízszintestől eltérő munkavégzés esetén a motorba épített olajhiány védőkapcsoló nem működhet megfelelően. Ezért nagy figyelmet kell fordítani a munka közbeni gyakori ellenőrzésre!

#### 5.1.6 Levegőszűrő

Csak leállított és a motor lehűlt állapota esetén ellenőrizze a levegőszűrőt!

Ellenőrizze a levegőszűrő állapotát a gép minden használatba vétele előtt!

Az üzemeltetési körülményektől függetlenül rendszeresen ellenőrizze a levegőszűrő állapotát!

Szennyezett levegőszűrő esetén a motor teljesítménye romlik. Levegőszűrő nélküli állapot esetén a motorba szennyeződés jut, amely a motor tönkremenetelét fogja okozni.

#### 5.1.7 Gyújtógyertya

Megfelelő gyújtógyertya típus:

- BPR6ES (NGK)
- W20EPR-U (DENSO)

Csak leállított és a motor lehűlt állapota esetén ellenőrizze a gyújtógyertyákat!

A megfelelő teljesítmény feltétele, hogy a gyújtógyertya megfelelő állapotban legyen!

## 5.2 Villamos kapcsolás és biztonsági eszközök működése

A biztonságért a következő villamos egységek felelnek:

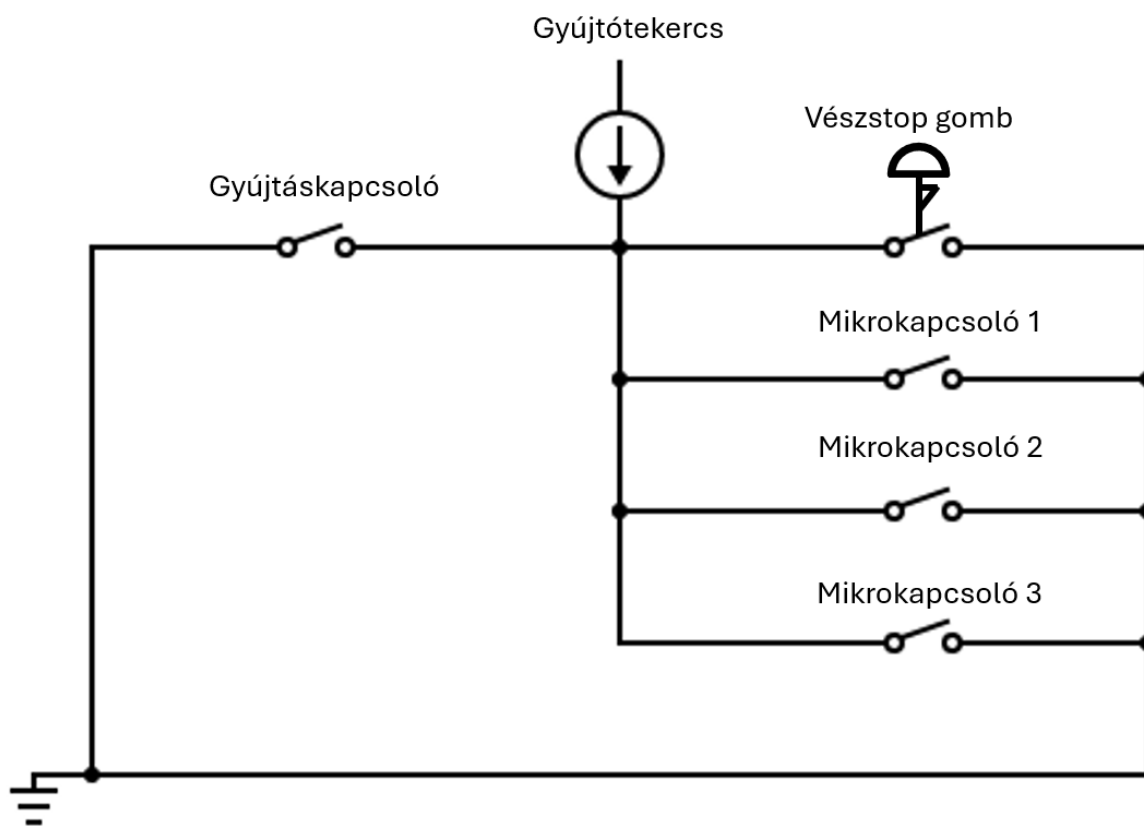
- Vészstop gomb
- Mikrokapcsolók

Mindkét kapcsoló a motor megállását idézi elő.

A vészstop gombbal a kezelő tudja azonnal megállítani a motor működését. A vészstop gomb reteszes működésű, vagyis mindaddig megakadályozza a motor működését (beindítását), ameddig az vissza nincs állítva az alap állapotába. A vészstop gomb alapállapotba való visszaállítása a gomb a gombon jelzett irányba való csavarásával érhető el. A vészstop gomb a gép elején jobb oldalt került elhelyezésre.

A mikrokapcsolók a burkolatok és bevezető tölcsepek meglétét, illetve azoknak a megfelelő rögzítettségét figyelik. A mikrokapcsolók a gépváz elejénél és felső részénél kerültek elhelyezésre. Amennyiben a gép burkolata hiányos, vagy rögzítése laza, vagy a bevezető tölcsepek nincsenek vagy helytelen pozícióban vannak a helyükön, akkor abban az esetben a motort nem lehet beindítani.

Valamely kapcsoló vagy biztonsági kapcsoló működése esetén a motor gyújtása megszűnik. Vagyis a motor leáll. Ezután a motor újraindítása újbóli berántással lehetséges.



8. ábra - ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító villamos bekötés rajza

### 5.3 Telepítés, és kezdeti beállítások a munka előtt

Az Ágaprító viszonylag puhább, füves talajon való elhelyezése rázkódáscsökkentő hatást eredményezhet. A robbanómotor rezgése miatt a gép kavicsos, vagy betonozott síkfelületen a rázkódás miatt károsodást szenvedhet.

A gép telepítési helyét úgy kell kiválasztani, hogy a kezelőnek jó rálátást biztosítson a gépre és környezetére, valamint elegendő szabad tér álljon rendelkezésre a gép körül az aprítandó darabok mozgatásához.

Az Ágaprítót ne használja szeles időben!

Robbanómotoros gép esetén kerülje a zárt terekben való munkavégzést! Ne működtessen motoros gépeket zárt térben, mivel a motor kipufogógáza szén-monoxidot tartalmaz, amely színtelen, szagtalan és íztelen! A szén-monoxid rendkívül veszélyes lehet a zárt területeken.

A gépet csak nyílt térben (pl. ne falhoz vagy más rögzített tárgyhoz közel) és szilárd, vízszintes felületen használja! Ne működtesse a gépet kövezett vagy kavicsos felületen, ahol a kilöködő anyag sérülést okozhat!

#### Figyelmeztetés:



- Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és tartsa be a vonatkozó helyi munkabiztonsági előírásokat, szabályokat!
- Ellenőrizze a gép megfelelő működését!
- Csak kis nyomást gyakoroljon a gépre! Ne erőltesse az aprítást!
- Kezét tartsa távol az aprítókés mozgási útjából!
- A gépet kizárólag olyan személy használja, aki átolvasta és megértette a használati útmutatóban leírtakat!

A munka megkezdése előtti ellenőrzések:

- Vegye fel, és alkalmazza a munkabiztonsági védőeszközöket!
- A gép mechanikus és villamos egységeinek sérülésmentességét szemrevételezéssel ellenőrizni kell! Üzemanyag és olaj szivárgás ellenőrzése! Sérült gépet tilos használni!
- Ellenőrizze az ékszíjak feszességét! Szükség esetén feszítse azokat! Szükség esetén márkaszervízben vagy szakemberrel cseréltesse azokat!
- Ellenőrizze, hogy az ág a maximális átmérőt ne haladja meg!
- Győződjön meg arról, hogy az aprítókés a gép bekapcsolása előtt nem ér ághoz! A bevezető tölcserben beindítás közben ne legyen aprítandó gally! A forgácskivezetőben beindítás közben ne legyen ágaprítmány!

A munka megkezdése előtti beállítások:

- Ellenőrizze, hogy az aprító egységen lévő bevezető tölcser és a forgácskivezető megfelelően rögzítve legyenek!
- Ellenőrizze, hogy minden csavarkötés rögzítve legyen!
- Robbanómotoros meghajtás esetén:
  - o Töltse meg az üzemanyagtartályt!
  - o Ellenőrizze a motorolajsintet!

### 5.3.1 Alapvágások, kezelés

Csak frissen metszett ágdarabokat aprítson!

Bevezető tölcser rendeltetése/használata:

- Az aprítandó ágakat az Aprítógépbe a bevezető tölcseren keresztül kell bevezetni! A terebélyesebb lombú ágakat a felső bevezető tölcseren, míg a nagyobb átmérőjű ágakat az oldalsó bevezetőn!
- Ne nyomja erősen az ágakat! Hagyja, hogy a gép saját tempójában aprítsa azokat!
- A nagyon terebélyes ágdarabokat hasítsa kisebb darabokra az aprítás előtt!
- A vastagabb ágakat lassabban tolja be a gépbe!
- Ellenőrizze rendszeresen a bevezető tölcserét, hogy minden benne lévő ág elérje a daráló egységet, és nem ragad meg a bevezető tölcserben! Kisebb méretű- vagy a gépben elakadt ágakat további ágak segítségével tolja bentebb! Az aprítás akkor tekinthető befejezettnek, ha a bevezető tölcserből az összes gallyat feldolgozta a gép. A gépben elakadt rövid, nagyobb átmérőjű ágakat vegye ki, és ne aprítsa azokat tovább!
- Betoló eszközként sose használjon az aprítandó ágtól keményebb anyagot (pl. fém, műanyagruúd stb.)!
- A bevezető tölcserbe a gumifüggönyén túl ne nyúljon be kézzel, se segédeszközzel!
- Tartsa a lehető legtávolabb arcát a bevezető tölcserétől! Sérülés veszélye állhat fenn az ágak kiszámíthatatlan mozgásából adódóan.

Forgácskivezető rendeltetése/használata:

- A forgácskivezető nyílását szabadon kell hagyni a rajta keresztül távozó forgács számára!
- Ellenőrizze rendszeresen a forgácskivezetőt, hogy a forgács megfelelően távozik belőle!
- Ne torlaszolja el a nyílását!
- A forgácskivezetőbe ne nyúljon be semmivel, se a kezével, se segédeszközzel, illetve ne dobjon vagy tegyen bele semmit!

Nagy átmérőjű ágak aprítása:

- A maximális aprítható átmérőnek a 2/3-ától nagyobb ágak aprítása esetén javasoljuk az ág:
  - o aprítása előtti felhasítását
  - o kíméletes megfogását!
- Nagy átmérőjű ágakból, amelyek a maximális aprítható átmérőnek a 2/3-ától nagyobbak, csak olyan hosszúságú darabot apríthat, melynek a hossza a bevezető tölcser gumifüggönyétől kintebb ér. Ellenkező esetben az ágdarabot az aprítókés ferdén kaphatja el, vagy a rövid ágdarab keresztbe fordulhat, és így a motor a megnövekedett teljesítmény miatt károsodhat. Továbbá az aprítókés és az aprítódob a megnövekedett erő miatt vagy a beszorult ágdarabok miatt károsodhatnak.
- A berendezéssel ne aprítson folyamatosan a maximális aprítható átmérőnek a 2/3-ától nagyobb ágat!
- Nagy átvágandó átmérő esetén a gép az ágat megránthatja, és a megfogásából adódóan a sérülés veszélye állhat fenn.

Az ágaprítót a motor legnagyobb sebességével működtesse! Ellenkező esetben nem lesz adott a megfelelő légáramlás a forgács távozásához, és a gép forgó/daráló része eltömődhet, megszorulhat.

Ne aprítson gyanta tartalmú ágat!

Ne aprítson vékony, hosszú ágakat vagy szárazakat (pl. fűzfa, borostyán)!

Üzemeltetés közben ügyeljen arra, hogy a gépbe ne kerüljön kő vagy törmelékdarab, valamint drót se! Amikor anyagot adagol a gépbe, nagyon ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek fémdarabok, sziklák, palackok, kannák vagy egyéb idegen tárgyak bele. Földes és/vagy kavicsos ágat ne aprítson!

Ha az aprítószerkezet bármilyen idegen tárgyba ütközik, vagy ha a gép szokatlan zajt vagy vibrációt kezd kiadni, akkor abban az esetben kövesse a „Beszorult munkadarab” fejezetben leírt lépéseket!

Mindig tartsa meg a megfelelő egyensúlyt és álljon a lábán. Ne nyúljon túl. Soha ne álljon magasabban, mint a gép alja, amikor anyagot adagol bele.

Figyelmeztetés:



- A gépet kizárólag olyan személy használja, aki átolvasta és megértette a használati útmutatóban leírtakat!
- Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és tartsa be a vonatkozó előírásokat!
- A gép villamos rendszerét ne bontsa meg!
- Ellenőrizze a gép megfelelő beállítását!
- Csak kis nyomást gyakoroljon a gépre! Ne erőltesse az aprítást!
- A gép üzemelése közben és utána a motor forró lehet!
- A villamos rendszert ne érje víz!

## 6. Szállítás

**Figyelmeztetés:** A gépet csak segítséggel mozgassa! A gép túl nehéz ahhoz, hogy egy személy mozgassa!

A gép csak a következő állapotokban szállítható:

- használatra kész állapotban vagy
- kiszállításhoz felkészített állapotban.

Szállítás alkalmával az üzemanyagot a motorból teljesen ürítse ki!

Szállítás előtt és közben a gépet ne borítsa meg! A gépet a szállítás idejére vízszintesen rögzítse megfelelően, elmozdulásmentesen (kötözze ki)!

A gép egyik egységét se vegye igénybe a szállításhoz való kikötözés! Ne feszítse meg a gép egyik egységét se! (Sem a bevezető tölcseket, sem a forgácskivezetőt, sem pedig az ékszíjburkolatot ne feszítse meg spaniferrel!)

Szállítás közben a motor leállított állapotban legyen, kikapcsolt gyújtáskapcsolóval, és benyomott vészgombbal!

## 7. Tisztítás, karbantartás

Az Ön ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító gépét minimális karbantartás melletti tartós munkavégzésre terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és rendszeres tisztítás.

A gép és a tartozékok megfelelő karbantartását biztosítani kell! A karbantartáshoz felhasználható eszközöket a ZIVtec gyártótól szerezzék be! Ellenkező esetben a gép további működéséért/állapotáért felelősséget vállalni nem tudunk.

A gépet soha ne tegye ki víz hatásának! Ne érje fröccsenő víz sem! A motort és a hajtásban részt vevő alkatrészeket, vagyis a forgó alkatrészeket, ne mossa vízzel!

Karbantartás és tisztítás előtt minden esetben kapcsolja ki a motor gyújtáskapcsolóját, és nyomja be a vészgombot!

### 7.1 Napi tisztítás

A következő tisztítási műveleteket minden használat után el kell végezni:

- Kerekek felületének tisztítása!
- Burkolatok és a váz ágdaraboktól és forgácstól való megtisztítása, letörlése puha száraz szivaccsal vagy textíliával.
- Bevezető tölcsek kiürítése a motor álló állapotában!
- Aprító egység kiürítése:
  - o Kövesse a „Beszorult munkadarab” című fejezetben leírtakat!

### 7.2 Beszorult munkadarab

Amennyiben megragad a forgácskivezetőben a forgács, vagy az aprítódob úgy megszorul, hogy nehezen vagy már egyáltalán nem forog, akkor abban az esetben tegye a következőket:

1. Állítsa le a motort! A gyújtáskapcsolót kapcsolja ki! Nyomja be a vészgombot!
2. Szerelje le a bevezető tölcse és a forgácskivezetőt!
3. Távolítsa el az aprítóegységben ragadt forgácsot, fadarabokat, idegen anyagokat!
4. Vizsgálja át az aprítóegységet, hogy bármely alkatrészét érte-e sérülés!
  - a. Sérült alkatrész esetén a gépet tilos használni addig, amíg meg nem javítják azt!
  - b. Minden sérült alkatrészt cseréltesse ki vagy javíttassa meg egyenértékű specifikációjú alkatrészekkel!
5. Meglazult csavarkötéseket húzza meg!
6. Szerelje vissza a bevezető tölcse és a forgácskivezetőt!
7. Ellenőrizze, hogy a mikrokapcsoló megfelelően legyen visszaszerelve a gépvázra!
8. A gyújtáskapcsolót kapcsolja be!
9. A motor beindítható állapotba került.



A kiürítés, illetve a használat vagy tárolás során se döntse vagy fordítsa fel a gépet! A motor károsodhat, ha motorolajjal, üzemanyaggal megtöltve vízszintestől más pozícióba fordul.

### 7.3 Karbantartás, javítás

Karbantartást szakképzett személy végezheti!

A karbantartás csak a következő állapotok megléte mellett kezdhető meg:

- feszültségmentes
- a gép forgóalkatrészeinek nyugalmi helyzete



**Fontos, hogy csak a gyártó által szállított alkatrészt használjon! Nem megfelelő alkatrészek, illetve kábelek életveszélyesek lehetnek, és balesetet vagy akár halált is okozhatnak.**

#### 7.3.1 Mechanikus karbantartás

A motor és a kihajtó tengely között a hajtás átvitelét ékszíj biztosítja. Ennek feszességét rendszeresen ellenőrizni kell! Az ékszíjburkolat levételével hozzáférhető az ékszíjhajtás.

1. A szerelés megkezdése előtt állítsa le a gépet és a gyújtáskapcsolót kapcsolja ki, valamint a vészgombot nyomja be!
2. Bontsa a rögzítő csavarokat, melyek az ékszíjburkolatot tartják!
3. Nyomással ellenőrizze a szíj feszességét, függőleges irányban max. 20 mm-t lóghat a szíj!
4. Ha szükséges az ékszíj feszítése, akkor lazítsa fel a motor gépvázhoz való felfogató 4 darab csavarját, és a feszítő csavaron forgasson annyit, hogy a kívánt feszességet elérje.
5. Rögzítse a motor gépvázhoz való felfogató 4 darab csavarját!
6. Rögzítse vissza az ékszíjburkolatot csavarkötéssel!

A nem megfelelő szíjfeszesség okai:

- Nem megfelelő beszerelési feszesség
- Az ékszíjtárcsák középpontjainak távolságcsökkenése (pl. ferdefutás vagy tárcsa csere esetén)
- Kopott ékszíjtárcsák
- Ékszíj oldalfal kopás

Nem megfelelő szíjfeszesség esetén a szíj megcsúszik (slip). Az ékszíjtárcsa oldalfalai megnövekedett kopásnak vannak kitéve, így eredményképp a megnövekedett hőtermelés miatt az oldalfalai megedződnek. Ezen folyamat során a tárcsákon fényes, megkeményedett réteg keletkezik, kifényesedik. Minél fényesebb a felület, annál valószínűbb a zaj megjelenése, és az ékszíj egyre kevésbé alkalmas a megfelelő nyomaték átvitelére.

A zaj nem az egyetlen probléma, ami előfordulhat a nem megfelelő szíjfeszesség esetén.

Túlfeszített szíj esetén előfordulhat:

- Túlzott csapágy terhelés
- Erős szíj kopás
- Megnövekedett üzemi hőmérséklet

- Idő előtti szíj tönkremenetel.

Az darálópengék használatától függően kophatnak. Amennyiben már nem darálja megfelelően az ágakat a gép, úgy ellenőrizni kell az darálókések éleinek állapotát. Amennyiben az darálókések élei kopottak, úgy azokat cserélni kell. Az darálókéseket beragasztott csavarkötések rögzítik. Cseréjük esetén a csavarkötéseket menetrögzítő ragasztóval kell szerelni! Amennyiben szükséges cseréjük, abban az esetben az alkatrészt a gyártó biztosítja. Az aprítókések szerelését szakember végezheti!

### 7.3.2 Elektromos karbantartás

Karbantartást szakképzett személy végezhet feszültségmentesítést követően!

Ellenőrizze a sérülésmentességet, repedéseket! Törés esetén cserélje az alkatrészeket!



Ha bármilyen mechanikai sérülés található a villamos alkatrészekben vagy a motoron, akkor azok azonnali cserét igényelnek!

## 8. Opcionális tartozékok

**FIGYELMEZTETÉS:** Mivel a ZIVtec által kínálttól eltérő tartozékokat nem tesztelték a készülékkel, így ezek használata veszélyes lehet. A sérülés veszélyének csökkentése érdekében csak a ZIVtec által ajánlott tartozékokat használja!



Beszerezhető tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért bizalommal forduljon kereskedőjéhez vagy munkatársainkhoz!

## 9. A gép végleges üzemben kívül helyezésének, leselejtezésének biztonsági- és környezetvédelmi előírásai

A gépet a szennyeződésektől meg kell tisztítani!

Válogassa szét anyagminőség szerint a gépszerkezet részeit!

A vashulladékot a vas- és fémhulladék telepen kell leadni!

Az elektromos alkatrészeket elkülönítve kell összegyűjteni és az elektromos hulladékgyűjtő telepen kell leadni!

## 10. Biztonságtechnikai utasítás

### 10.1 CE Megfelelőségi jelölés

Gép tanúsítása:



A Zákány Szerszámház Kft kinyilvánítja, hogy a "Műszaki adatok" fejezetben ismertetett Ágaprító megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak:

- 2006/42/EK irányelv
- EN61029-2-9 és 2004/108EC

Az Ágaprítón a gyártó, a Zákány Szerszámház Kft a „CE” megfelelőségi jelölést elhelyezte.

### 10.2 Általános biztonságtechnikai előírások



- A gépkönyvet mindig tartsa a munkavégzés helyén!
- **Tartsa be az előírásokat:** Mindig tartsa be a munkaterületre vonatkozó, és a hatályos szabályozásokban foglalt munkavédelmi előírásokat!
- **Tartsa a munkaterületet tisztán:** A rendetlen munkaterület balesetet okozhat.
- **Vegye figyelembe a környezeti körülményeket is:** Ne tegye ki esőnek a gépet! Ne használja a gépet nedves, párás környezetben! A munkaterületet világítsa ki jól (250-300 Lux)! Soha ne használja robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok jelenlétében!
- **Tartsa távol a fiatalokat:** Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a géphez!
- **Öltözzön megfelelően:** Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe! Hosszú haját kösse össze, hogy az ne zavarja munka közben! Szabadban végzett munka esetén viseljen arra alkalmas védőkesztyűt és csúszásgátló lábbelit!
- **Személyi védelem:** Mindig viseljen védőszemüveget! Mindig használjon zajvédő fültokot és védősisakot is!
- **Ne nyújtózzon túl messzire:** Mindig szilárd felületen álljon, és ügyeljen, hogy ne veszítse el egyensúlyát!
- **Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy fogót:** A gép bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy eltávolította-e a beállításhoz használt fogót vagy kulcsot!
- **Ellenőrizze, nem sérült-e valamelyik alkatrész:** Használat előtt gondosan ellenőrizze, nem sérült-e a gép vagy az elektromos kábelei! Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését, összeakadását! Ellenőrizze az alkatrészeket, védelmeket és kapcsolókat sérülésekre és

minden olyan körülményre, amelyek befolyásolhatják a működésüket! Győződjön meg arról, hogy az aprítóegység megfelelően fog működni és azt rendeltetésszerűen használja! Ne használja a gépet, ha az aprítóegység bármely alkatrésze sérült vagy hibás! Ne használja a gépet, ha a kapcsolókkal nem lehet ki- és bekapcsolni! Hivatalos szervizben javíttassa meg a sérült, illetve hibás alkatrészt! Soha ne próbálja saját maga megjavítani a gépet, vagy alkatrészeit!

- **Áramtalanítás:** Kapcsolja ki a gépet, és várja meg amíg teljesen leáll, csak azután hagyja felügyelet nélkül! Áramtalanítsa (a gyújtáskapcsolót kapcsolja ki) a gépet, ha nem használja, vagy ha a gép valamely alkatrészét, tartozékát cseréli, vagy ha azt karbantartja!
- **Óvatosan kezelje a kábeleket:** Óvja a kábelt a hőtől, olajtól, feszítéstől és éles szegletektől!
- **Állítsa le és tegye fedett helyre a gépet, ha nem használja:** A nem használt gépet száraz, jól elzárt helyen tárolja, ahol gyerekek, állatok nem érhetik el!
- **Fordítson gondot a gép karbantartására:** Tartsa a gépet tisztán és jó állapotban az eredményesebb és biztonságosabb teljesítményük érdekében! Tartsa be a karbantartáshoz és a tartozékcseréhez kapcsolódó utasításokat! A fogantyúkat és kapcsolókat tartsa szárazon és tisztán, ügyeljen, hogy ne kerüljön rájuk olaj vagy zsír!
- **Javítás:** Ez a gép megfelel a vonatkozó biztonsági rendelkezéseknek. Javítását csak képzett személy végezheti eredeti cserealkatrészek felhasználásával, mert ellenkező esetben a gép használója nagyfokú veszélynek van kitéve.

### 10.3 További biztonsági előírások



- Munka közben ne álljon alkohol vagy más tudatmódosító szer hatása alatt!
- Munka közben ne fogyasszon alkoholt vagy más tudatmódosító szert!
- Ne használja a gépet, ha hibásak a gép részegységei!
- A munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy minden lezorító fogantyú rögzítve legyen!
- Soha ne vágjon olyan munkadarabot, amellyel a forgó aprítódobot kezeivel meg kell közelíteni!
- Ne végezzen semmilyen műveletet szabad kézzel.
- Ne próbálja a gyorsan mozgó aprítódobot úgy megállítani, hogy egy szerszámot vagy valamilyen más eszközt szorít az aprítókésekhez; így súlyos baleset történhet!
- A gép körül a talajt tartsa rendben, ne legyenek rajta szétszórt anyagok, pl. törmelék vagy hulladék!
- Ha a gép működik, illetve az aprítódob nincs nyugalmi helyzetben, semmiféle tisztítást vagy karbantartási munkát nem végezhet!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy az aprítódob megfelelően legyen felszerelve!
- Járassa a gépet legalább 30 másodpercig terheletlenül egy biztonságos állásban! Ha közben a gép jelentősen vibrálna, ill. más hiba esetén állítsa le a gépet és keresse meg a hiba okát!
- Ne használja a gépet, ha a védőeszközök nincsenek a helyükön!

- Ne vágjon fémet!
- Ne végezzen olyan módosításokat vagy alkatrészcserét, ami módosítja a gyári beállításokat! Műszaki változtatásokat csak a gyártó végezhet, a vonatkozó biztonsági követelmények figyelembevételével!

#### FIGYELMEZTETÉS!



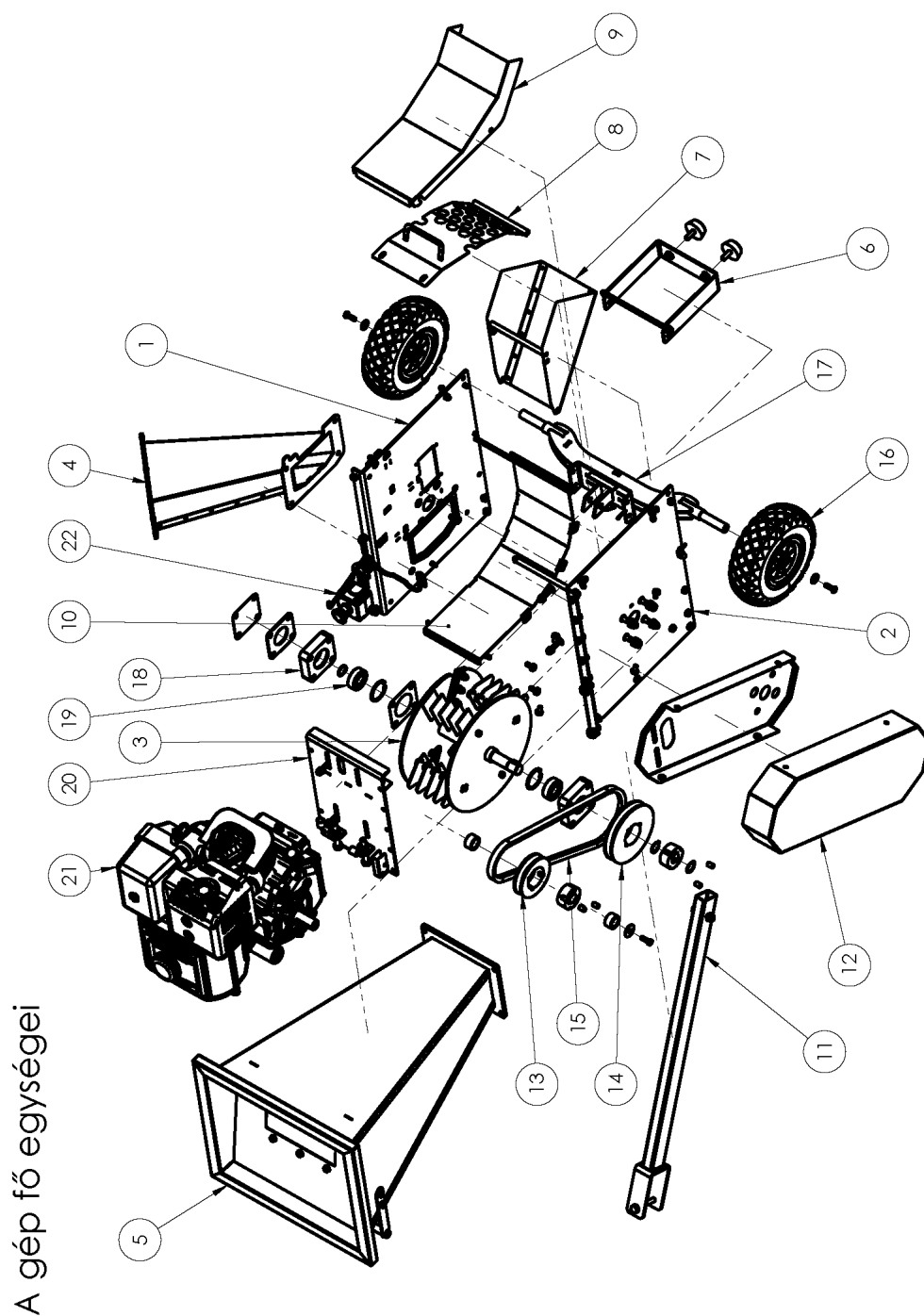
- Ügyeljen, hogy a csatlakozók szárazak legyenek, amikor bekapcsolja és áram alá helyezi a gépet.
- A vizet tartsa távol a gép elektromos részeitől és a munkaterületen lévő személyektől.
- A kábelek cseréjét csak a gyártó vagy szervíz szakembere végezheti.
- Egyik kezét se tegye az aprítóegység közelébe, ha a gép áram alatt van!
- Időnként ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai tiszták-e, nem szennyeződtek-e el!

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása, és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatokat (úgynevezett maradványkockázatokat) nem lehet elkerülni.

Maradványkockázatok, a következő kockázatok együtt járnak a gép használatával:

- Helyei:
  - o A munkaterületen belül
  - o A forgó alkatrészek hatósugarában
- A forgó részek érintéséből származó sérülések
- Az aprítópengék károsodásával kapcsolatos sérülések
- Halláskárosodás: A gépkezelő részére személyi zajvédő eszközt kell biztosítani és annak használatát ellenőrizni kell!
- Sérülés veszélye a gép szerelése közben
- Ujjak becsípődése a védőelemek kinyitásakor

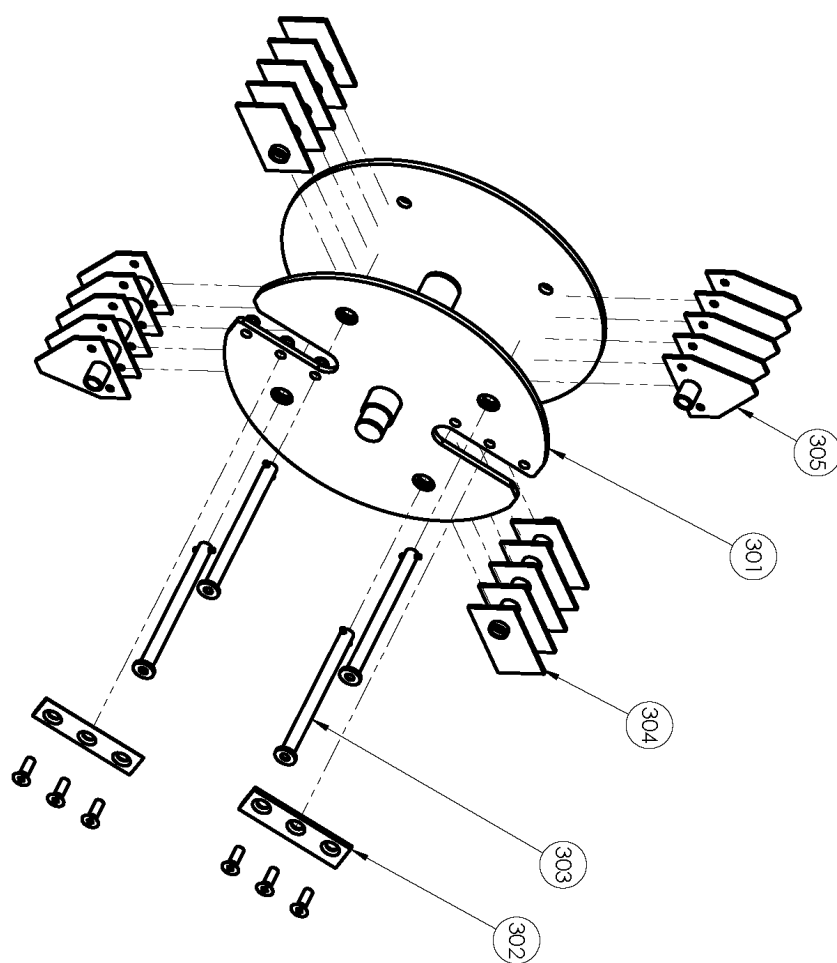
## 11. Utánrendelhető alkatrészek és szervízinformáció



A gép fő egységei

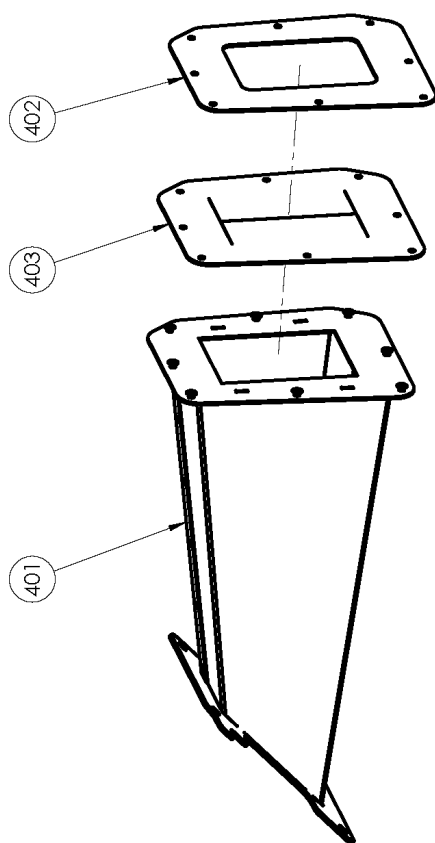
9. ábra - A gép fő egységei

A daráló dob egységei



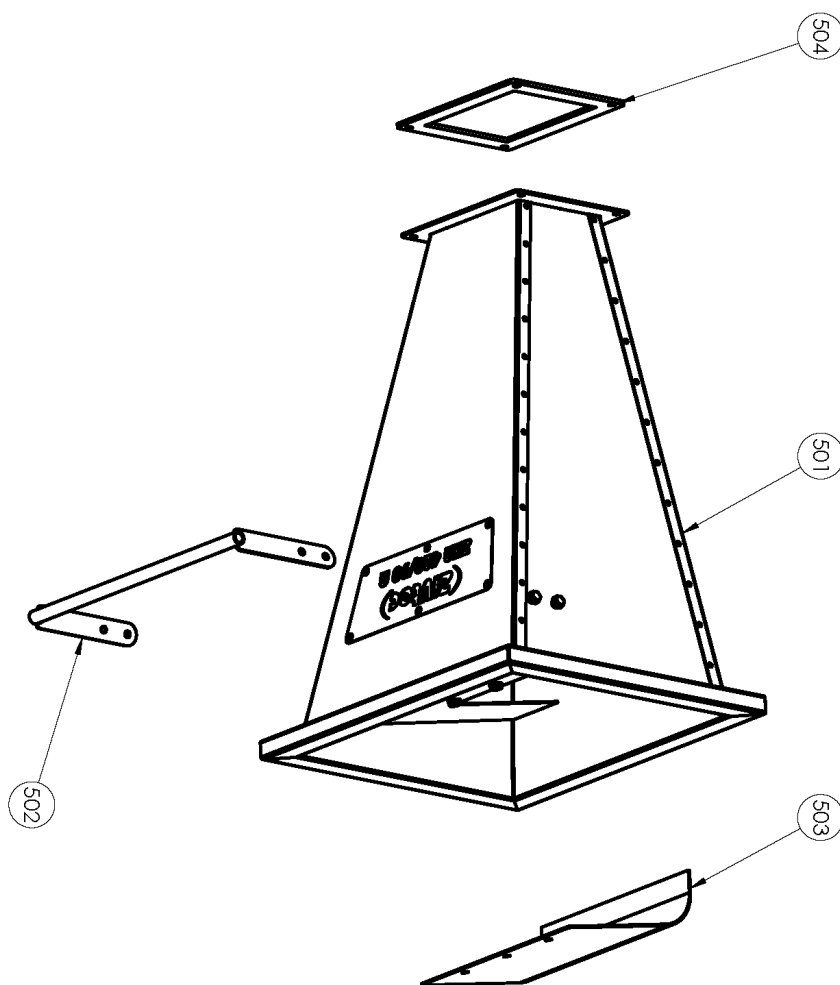
10. ábra – A daráló dob egységei

Az oldalsó bevezető egységei



11. ábra - Az oldalsó bevezető egységei

A bevezető tölcseér egységei



12. ábra - A bevezető tölcseér egységei

ZIVtec ZHA 420/90 R  
ZIVtec ZHA 390/90 H  
Ágaprító

---



Rendelés esetén mindenképpen adja meg a gép típusát, melyhez az alkatrészeket rendelni szeretné!  
(ZHA 420/90 R vagy ZHA 390/90 H)

Összeszerelt egység rendelése esetén a csomag, valamint az alkatrészek csomagja is tartalmazza a beszereléshez szükséges kötőelemeket, szabványos alkatrészeket.

ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H

A gép főegységei			
Alkatrész/ egységszám	Megnevezés	Darabszám	Megjegyzés
1	Bevezető oldallemez	1	Maga a hegesztett alkatrész.
2	Kihajtás oldallemez	1	Maga a hegesztett alkatrész.
3	Daráló dob	1	Komplett összeépített egység. Részegységeit a 300-as számozású alkatrészek képezik.
4	Oldalsó bevezető	1	Komplett összeépített egység és a felfogatáshoz szükséges alkatrészek. Részegységeit a 400-as számozású alkatrészek képezik.
5	Bevezető tölcser	1	Komplett összeépített egység és a felfogatáshoz szükséges alkatrészek. Részegységeit a 500-as számozású alkatrészek képezik.
6	Talp szett	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
7	Kivezető csúszda	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
8	Daráló egység rosta	1	Maga a hegesztett alkatrész.
9	Kivezető takaró	1	Maga a hegesztett alkatrész.
10	Daráló egység burkolat	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
11	Vontatószár	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
12	Ékszíjburkolat szett	1	Ékszíjburkolat fix és levehető egysége és a felfogatáshoz szükséges alkatrészek.
13	Hajtó ékszíjtárcsa	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.

14	Hajtott ékszíjtárcsa	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
15	Ékszíz	1	Maga az alkatrész.
16	Kerék szett	1	2db kerék és a felfogatáshoz szükséges alkatrészek.
17	Kerék váz	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
18	Csapágyház szett	1	2db csapágyház, hézagoló és takarólemez, valamint a felfogatáshoz szükséges alkatrészek.
19	Csapágy szett	1	2db csapágy.
20	Motor talapzat	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
21	Motor	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
22	Villamos biztonsági eszközök szett	1	1db vészstop gomb és 4db mikrokapcsoló.

#### ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H

A daráló dob egységei			
Alkatrész/ egységyszám	Megnevezés	Darabszám	Megjegyzés
301	Daráló dob váz	1	Maga a hegesztett alkatrész.
302	Darálókés	2	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
303	Daráló kalapács tengely	4	Rögzítését biztosító alkatrészekkel.
304	Daráló kalapács szett	10	Távtartókkal.
305	Daráló penge szett	10	Távtartókkal.





### ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H

Az oldalsó bevezető egységei			
Alkatrész/ egységszám	Megnevezés	Darabszám	Megjegyzés
401	Oldalsó bevezető tölcser	1	Maga a hegesztett alkatrész.
402	Gumifüggöny leszorító	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
403	Gumifüggöny	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.

### ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H

A bevezető tölcser egységei			
Alkatrész/ egységszám	Megnevezés	Darabszám	Megjegyzés
501	Bevezető tölcser ház	1	Maga a hegesztett alkatrész.
502	Markolat	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
503	Nyílástakaró	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.
504	Gumialátét	1	Felfogatáshoz szükséges alkatrészekkel.

## 12. Jelképi jelölések

Jelképi jelölések a gépen	Biztonsági jel jelentése	Jelképi jelölések a gépen	Biztonsági jel jelentése
	A gép használatba vétele előtt olvassa el a használati utasítást! A gépkönyv a gépváz jobb oldalán a hosszanti vázelem elejében található.		Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen védőkesztyűt!		Viseljen hallásvédő fültokot!
	Gépkönyv.		Tartson távolságot a géptől!
	Figyelmeztetés! Elektromos áramütés veszélye!		Mozgó-, forgó egységektől kezét tartsa távol!
	Repkedő szilánkoktól való sérülés veszélye!		Ne üzemeltesse zárt térben!
	Ékszíj ellenőrzés helyét jelölő matrica.		A gyújtógyertyát szerelje le mielőtt szerelést hajtana végre a gépen!

	<p>A megengedettől nagyobb ágak aprítása tilos!</p>		<p>Kéz sérülés veszélye!</p>
	<p>Kipufogógáz mérgezés veszélye!</p>		<p>Forró burkolat!</p>
	<p>Ne tegyen követ, üveget, fémet, csontot, műanyagot stb. a gépbe!</p>		<p>Ne érintse meg a felületet!</p>
	<p>Ne lépjen a gépre!</p>		<p>Vigyázat!</p>
	<p>Tűzveszély!      Dohányzás és nyílt láng használata tilos!</p>		<p>Járó motor esetén üzemanyagot betölteni tilos!</p>
<p>A gépet a motor legnagyobb sebességével működtesse!    Operate the machine at the maximum engine speed!</p>	<p>A gépet a motor legnagyobb sebességével működtesse!</p>		

Jelképi jelölés	Elhelyezés a gépen
	<p>Az összevont piktogramok együttese a gép releváns részein.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Gyártó: <b>ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT.</b>          Gyártó cím: 4130 Derecske Dózsa György u. 32/A          Típus: ZIVtec ZHA xxx/xx x          Teljesítmény: x kW          Üzemanyag: Benzin 95 E10          Súly: xx kg      Zajszint: xx dB          Gyári szám: <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <div style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">CE</div> </div>	<p>A gép hátsó részén.</p>

### 13. A gép gyártási kódjának értelmezése:

A termék sorozat számából kiolvasható az összeszerelés időpontja és a gép sorszáma. Az első hat számjegy tartalmazza az összeszerelés dátumát (év/hónap/nap bontásba). A szóköz utáni szám a sorozat számot jelöli.

Pl.: 160315 786

(készült: 2016.03.15-én, 786-ik ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprítóként)

## 14. Garancia

A gép garancia ideje az eladástól számított 12 hónap. Garanciális követelések a vonatkozó jogszabályok [150/2003.(IX.22.) kormányrendelet] szerint teljesülhetnek.

A használati utasítás a géppel együtt került átadásra.

Garanciális meghibásodás esetén az üzemeltető köteles írásban értesíteni a gyártót!

Bejelentésnek tartalmaznia kell:

- a gép típusa, megnevezése: ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító
- gyártási éve: .....
- gyártási szám: .....
- ügyintéző neve, elérhetősége: .....
- hiba leírása: .....

Jótállási kötelezettség: eladástól számított 12 hónap

Garanciális javítást végző:

- Javítást végző személy neve: .....
- Címe: .....
- Elérhetősége: .....

Nem tartozik jótállási kötelezettség alá:

- A használati utasításban foglalt előírások bármelyikének be nem tartása miatt bekövetkező meghibásodás.
- Erőszakos vagy szállítás közbeni sérülések javítása
- Ha a hiba gyártói feljogosítás nélkül bármely változtatás következménye, beleértve a szakszerűtlen javítást is.
- Ha az üzemeltető a hiba feltárását akadályozza, beleértve a gépnek az előírt kezeléshez és karbantartáson felül szükséges szétszerelést is.
- Ha a meghibásodást szándékos túlterhelés okozta.
- Kopóalkatrészek.
- Kereskedelmi áruk.

Rendellenes használatból, karbantartás elmaradásából az előírások be nem tartásból eredő meghibásodások nem garanciális kötelezettségek.

A garanciális meghibásodást a következő helyre kell jelezni:

**Zákány Szerszámház Kft.**  
**4130 Derecske Dózsa György út 32/a.**  
**Zákány Imre**  
**+36 30 353 2350**  
[info@zakanyszerszamaz.hu](mailto:info@zakanyszerszamaz.hu)

A garanciális meghibásodás javítását a **Zákány Szerszámház Kft.** végzi, a törvényben rögzített határidő figyelembevételével.

#### 14.1 Garanciális formanyomtatvány

<p><b>Jótállási jegy</b> – Eladó tölti ki  <b>Típus:</b> ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H  <b>Megnevezés:</b> Ágaprító  <b>Vásárló neve:</b> .....  <b>Címe:</b> .....  <b>Vásárlás ideje:</b> .....  <b>Gyártási szám:</b> .....  <b>Hibaleírása:</b> .....            .....            .....</p>	<p><b>Jótállási jegy</b> – Eladó tölti ki  <b>Típus:</b> ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H  <b>Megnevezés:</b> Ágaprító  <b>Vásárló neve:</b> .....  <b>Címe:</b> .....  <b>Vásárlás ideje:</b> .....  <b>Gyártási szám:</b> .....  <b>Hibaleírása:</b> .....            .....            .....</p>
<p><b>Jótállási jegy</b> – Eladó tölti ki  <b>Típus:</b> ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H  <b>Megnevezés:</b> Ágaprító  <b>Vásárló neve:</b> .....  <b>Címe:</b> .....  <b>Vásárlás ideje:</b> .....  <b>Gyártási szám:</b> .....  <b>Hibaleírása:</b> .....            .....            .....</p>	<p><b>Javítás esetén szerviz tölti ki</b>  <b>Kijavítás iránti igény bejelentésének és kijavításra átvétel időpontja:</b>            .....  <b>Bejelentett hiba ok és kijavítási mód:</b>            .....  <b>Fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</b>            .....  <b>Amennyiben a termék nem javítható, csereigény rögzítés: IGEN/NEM</b>            .....  <b>aláírás</b></p>
<p><b>Javítás esetén szerviz tölti ki</b>  <b>Kijavítás iránti igény bejelentésének és kijavításra átvétel időpontja:</b>            .....  <b>Bejelentett hiba ok és kijavítási mód:</b>            .....  <b>Fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</b>            .....  <b>Amennyiben a termék nem javítható, csereigény rögzítés: IGEN/NEM</b>            .....  <b>aláírás</b></p>	<p><b>Javítás esetén szerviz tölti ki</b>  <b>Kijavítás iránti igény bejelentésének és kijavításra átvétel időpontja:</b>            .....  <b>Bejelentett hiba ok és kijavítási mód:</b>            .....  <b>Fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</b>            .....  <b>Amennyiben a termék nem javítható, csereigény rögzítés: IGEN/NEM</b>            .....  <b>aláírás</b></p>

## 15. Érintésvédelmi mérési jegyzőkönyv

### Nagy Csaba EV.

4220 Hajdúböszörmény  
Szoboszlói u. 3. 3/15.

Jegyzőkönyv Sorszám: .....

ÉV-.....

### Érintésvédelmi (ÉV) mérési jegyzőkönyv

Gép neve: Ágaprító  
Leltári száma: .....  
Típusa: ZIVtec ZHA 420/90 R, ZHA 390/90 H

#### Érintésvédelmi-ellenőrzés adatai

Tárgy: Szigetelés vizsgálat MSZ2364  
Vizsgálat időpontja, helye: 4130 Derecske, Dózsa György u. 32/A  
ÉV felülvizsgáló: Nagy Csaba SZVSZ/VBFKKV/2024/61  
Műszer típusa: Eurotest XD  
Gyártási szám: 24331582  
Kalibrálás időpontja: 2024. december 17.  
Kalibrálás helye: C + D Automatika Kft. Kalibráló laboratórium

#### Szigetelés mérési eredmények: (MOHM)


Szigetelés ellenállás értéke/értékek: .....  
.....  
.....

Dugvilla védőér: Védővezető folytonos  
Géptest: Védővezető folytonos  
Motortest: Védővezető folytonos  
Vízszivattyú: Védővezető folytonos  
Tokozattest: Védővezető folytonos

A vizsgált berendezés (aláhúzással jelölje): Megfelelt / Nem felelt meg a vonatkozó szabványok előírásainak.

A mérési adatok a mérés idején fennálló érintésvédelmi állapotot rögzítik.

Kelt.: .....



Érintésvédelmi Felülvizsgáló

**Javaslom a berendezést áramvédő, érintésvédelmi (fi) relével ellátva üzemeltetni!**

## 16. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

# **EK-megfelelőségi nyilatkozat**

A jelen megfelelőségi nyilatkozat a 2006/42/EK irányelv szerinti eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott **ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT.**  
**4130 Derecske, Dózsa György u. 32/A**

egyedüli felelősséggel nyilatkozunk, hogy az alábbi típusjelű termék

Típus	Megnevezés
ZIVtec ZHA 420/90 R	Ágaprító
ZIVtec ZHA 390/90 H	Ágaprító

amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelel a **2006/42/EK** számú EK irányelv **I. függelék** vonatkozó biztonságtechnikai és egészségvédelmi követelményeinek.

Az EK irányelv biztonságtechnikai és egészségvédelmi követelményeinek megfelelő betartása érdekében az alábbi szabványokat és/vagy műszaki specifikációkat tartottuk szem előtt:

**MSZ EN ISO  
12100:2011**

**MSZ EN  
13683:2003+A2:2011**

**MSZ EN ISO  
14120:2016**

Az Európai Közösségben a dokumentációért felelős:

**ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT., 4130 Derecske, Dózsa György u. 32/A**

Zákány Imre  
cégvezető

Derecske, 2024.11.29.

## 17. Minőségi Bizonyítvány

1. Minőségi bizonyítvány: Zákány Szerszámház Kft 4130 Derecske Dózsa György út 32/a		2. Gyártó: Zákány Szerszámház Kft 4130 Derecske Dózsa György út 32/a	
3. A termék szabatos megnevezése ZIVtec ZHA 420/90 R; ZHA 390/90 H Ágaprító			
4. Mennyiség  1db	8. Termék azonosítása	a) Gyártási szám:	
		b) VTSZ: 84649000	
6. Gyártás vagy importálás időpontja:		c) Cikkszám:	
7. Forgalmazható (felhasználható):		d) Egyéb azonosító adat:	
9. Szállítási, raktározási előírások: Raklap	10. Csomagolás: A gép csomagolt		
11. A termék lényeges tulajdonságai (szabatos műszaki adatokkal, mérési eredményekkel):  Befoglaló méretek: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hosszúság: 890 mm</li> <li>• Szélesség: 780 mm</li> <li>• Magasság: 1310 mm</li> <li>• A gép tömege: 112 kg</li> </ul>			
12. A termék minőségének ellenőrzése alkalmazott vizsgálatai (mérési, mintavételi) módszer:			
13. Használati, kezelési előírás:  Használati utasítás szerint			
14. Egyéb adatok:  A gyártó kijelenti, hogy a gép a 16/2008.(VIII.30.) NFGM rendeletben foglalt, reá vonatkozó előírásoknak megfelel.		15. A minőség bizonyítvány kiállítójának aláírása:  Kelt, .....  ----- aláírás, bélyegző	

ZIVtec ZHA 420/90 R  
ZIVtec ZHA 390/90 H  
Ágaprító

---